Robustness in Language and Speech Technology

Edited by

Jean-Claude Junqua
Panasonic Speech Technology Laboratory, Santa Barbara, California, U.S.A.

and

Gertjan van Noord
University of Groningen, The Netherlands

KLUWER ACADEMIC PUBLISHERS
DORDRECHT / BOSTON / LONDON

Contents

1 **Introduction** 1

Jean-Claude Junqua, Gertjan van Noord

2 **Acoustic Features and Distance Measure** 9

Johan de Veth, Bert Cranen, Louis Boves

2.1 *Introduction* 9
2.1.1 Automatic Speech Recognition is pattern recognition 9
2.1.2 A simple model 11
2.2 *The presence of a transmission channel* 13
2.2.1 Assumptions for channel robustness 13
2.2.2 Channel normalization techniques 14
2.2.3 Comparison of feature track filtering techniques . . . 17
2.2.4 Conclusions 25
2.3 *Robustness against background noise* 26
2.3.1 Assumptions for noise robustness 26
2.3.2 Three domains for noise robustness 27
2.3.3 Disregarding unreliable information 31
2.3.4 Connected digit recognition with additive band-limited noise 36
2.3.5 Discussion and Conclusions 39
2.4 *Concluding Remarks* 40

3 **Speaker Compensation in Automatic Speech Recogniton** 47

Daniel Tapias Merino

3.1 *Introduction* 47
3.2 *The speaker compensation problem* 49

3.2.1 Architecture for compensating the inter/intraspeaker variation . . . 50
3.2.2 Sources of information for compensating the inter/intraspeaker variation . . . 51
3.2.3 Speaker dependent versus speaker independent speech recognisers . . . 56
3.2.4 Strategies for compensating the inter/intraspeaker variation . . . 57
3.3 *Speaker adaptation techniques* . . . 64
3.3.1 Clustering based adaptation . . . 64
3.3.2 Transformation based methods . . . 72
3.3.3 Bayesian estimation . . . 81
3.3.4 Pronunciation Modelling . . . 87
3.4 *Speaker normalisation techniques* . . . 90
3.4.1 Frequency warping linear transformation . . . 91
3.4.2 Formant estimation normalisation . . . 92
3.5 *Speaker adaptive training (SAT)* . . . 94
3.6 *Conclusions* . . . 95

4 Robustness in Statistical Language Modeling 101

Jerome R. Bellegarda

4.1 *Introduction* . . . 101
4.1.1 Background . . . 101
4.1.2 SLM Robustness . . . 102
4.1.3 Organization . . . 104
4.2 *Coverage Optimization* . . . 104
4.2.1 Lexical vs. N-Gram . . . 104
4.2.2 Lexical Coverage . . . 105
4.2.3 N-Gram Coverage . . . 105
4.3 *Robust Estimation* . . . 106
4.3.1 Classical Smoothing . . . 106
4.3.2 Maximum Entropy . . . 107
4.4 *Information Aggregation* . . . 108
4.4.1 Class Models . . . 108
4.4.2 Mixture Models . . . 109
4.5 *Span Extension* . . . 110
4.5.1 Variable Length Models . . . 110
4.5.2 Use of Structure . . . 111
4.5.3 Topics and Triggers . . . 111
4.5.4 Latent Semantic Analysis . . . 111
4.6 *Language Model Adaptation* . . . 114
4.6.1 Cache Models . . . 114

4.6.2 Adaptive Mixture Models 115
4.7 *Conclusion* 115
4.7.1 Summary 115
4.7.2 Perspectives 116

5 Improving Robustness by Modeling Spontaneous Speech Events 123

Peter A. Heeman, James F. Allen

5.1 *Introduction* 123
5.1.1 Robust Parsing Approach 125
5.1.2 Modeling Spontaneous Speech Events 125
5.1.3 Overview of the Chapter 126
5.2 *The Trains Corpus* 126
5.3 *POS-Based Language Model* 128
5.3.1 Word-based Language Models 128
5.3.2 Incorporating POS Tags 129
5.3.3 Estimating the Probabilities 129
5.4 *Identifying Speech Repairs and Intonational Phrases* 131
5.4.1 Speech Repairs 131
5.4.2 Editing Terms 132
5.4.3 Intonational Phrases 132
5.4.4 Redefining the Speech Recognition Problem 132
5.4.5 Representing the Context 133
5.5 *Correcting Speech Repairs* 135
5.5.1 Our Approach 135
5.5.2 Reparandum Onset 137
5.5.3 The Active Repair 138
5.5.4 Licensing a Correspondence 139
5.5.5 The Word Correspondence 140
5.5.6 Redefining the Speech Recognition Problem 140
5.6 *Example* 141
5.6.1 Predicting 'um' as the Onset of an Editing Term . . . 142
5.6.2 Predicting 'total' as the Alteration Onset 142
5.7 *Results and Comparison* 143
5.7.1 Experimental Setup 144
5.7.2 Perplexity, Recall and Precision 144
5.7.3 POS Tagging and Perplexity 144
5.7.4 Intonational Phrases 145
5.7.5 Speech Repairs 147
5.8 *Conclusion and Future Work* 149

6 Regular Approximation of Context-Free Grammars **153**

Mehryar Mohri, Mark-Jan Nederhof

6.1 *Introduction* 153
6.2 *Preliminaries* 154
6.3 *Algorithm* 155
6.3.1 Analysis and Compilation 155
6.3.2 Transformation 156
6.4 *Weighted grammars* 159
6.5 *Experiments* 161
6.6 *Conclusion* 162

7 Weighted Grammar Tools: the GRM Library **165**

Mehryar Mohri

7.1 *Motivation* 165
7.2 *Overview* 166
7.3 *Compilation of weighted rewrite rules* 167
7.3.1 Weighted context-dependent rules 168
7.3.2 GRM utilities and illustration 169
7.3.3 Algorithm 171
7.4 *Compilation of weighted context-free grammars* 175
7.4.1 Weighted context-free grammars 175
7.4.2 GRM utilities and illustration 177
7.4.3 Algorithm 181
7.5 *Conclusion* 184

8 Robust Parsing and Beyond **187**

Jean-Pierre Chanod

8.1 *Introduction* 187
8.2 *Linguistic Descriptions and Robustness* 188
8.2.1 Robustness and Unification of Lexical Features 188
8.2.2 Syntactic Diversity: Local Grammars 192
8.2.3 Semantic and Pragmatic Constraints 194
8.3 *Some Properties of Robust Parsers* 195
8.4 *Some Implementation Frameworks* 197
8.5 *The Constructivist Approach: PLNLP* 198
8.5.1 A Reductionist Approach: ENGCG 199
8.5.2 A Hybrid Approach: IFSP 200
8.6 *Conclusion* 201

9 Robust Parsing of Word Graphs 205

Gertjan van Noord

9.1 *Introduction* . . . 205
9.2 *Word graphs* . . . 207
9.3 *Parsing as Intersection* . . . 208
9.3.1 Finite state automata as input for parsing . . . 208
9.3.2 The intersection of a CFG and a FSA . . . 212
9.3.3 The intersection of a DCG and an FSA . . . 214
9.3.4 Intersection of acyclic FSA and off-line parsable DCG 218
9.4 *Robustness and Word Graph Parsing* . . . 219
9.4.1 Introduction . . . 219
9.4.2 Parsing everywhere . . . 221
9.4.3 Annotated word graph . . . 221
9.4.4 Weights . . . 223
9.4.5 Search algorithm . . . 225
9.4.6 Extension for Ngrams . . . 226
9.4.7 Filtering Word Graphs . . . 228
9.4.8 A More Efficient Approximation . . . 228
9.4.9 Related Work . . . 229
9.5 *Experimental Results* . . . 229
9.5.1 Test material . . . 229
9.5.2 Evaluation Criteria . . . 230
9.5.3 Results for Filtering Methods . . . 232
9.5.4 Results for Approximation Methods . . . 232
9.6 *Final Remarks* . . . 235

10 Balancing Robustness and Efficiency 239

Carolyn Penstein Rosé, Alon Lavie

10.1 *Introduction* . . . 240
10.2 *The Grammar Formalism* . . . 242
10.3 *The GLR* Parser* . . . 243
10.4 *The LCFlex Parser* . . . 245
10.5 *Word Skipping* . . . 246
10.5.1 Word Skipping in GLR* . . . 246
10.5.2 Word Skipping in LCFlex . . . 247
10.5.3 Evaluating Word Skipping . . . 248
10.6 *Inserting in LCFlex* . . . 254
10.6.1 LCFlex's Limited Insertions . . . 256
10.6.2 Inserting Non-Terminals in an LC Framework . . . 258
10.7 *Selective Flexible Feature Unification in LCFlex* . . . 259

10.7.1 Why Selective Flexible Feature Unification 259
10.7.2 Implementing Selective Flexible Feature Unification . 262
10.8 *Two Level Parsing in LCFlex* 263
10.9 *Managing Ambiguity* 263
10.9.1 Ambiguity Packing and Pruning 263
10.9.2 Statistical Disambiguation 265
10.10 *Conclusions and Future Directions* 266